

Psa

Chapter 64

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1
מִפְּחַד de-terreur [H6343](#) בְּשִׁיחַי dans-plainte [H7879](#) קוֹלִי ma-voix [H0430](#) אֱלֹהִים Dieu [H8085](#) שָׁמַע־ entendre [H1732](#) לְדָוִד : à-David [H4210](#) מִזְמוֹר psalme [H5329](#) לְמַנְצֵחַ à-au-chef-de-musique
חַיִּי : vie [H5341](#) תִּצְרֶה garder [H0341](#) אוֹיֵב ennemi

Au chef de musique. Psaume de David.

2
אֲנִי : vanité [H0205](#) פַּעֲלִי faire [H6466](#) מְרִגְשָׁת de-tumulte [H5475](#) מַרְעִים de-faire-le-mal [H5641](#) מְסוֹד de-secret [H5641](#) תַּסְתִּירֵנִי cacher

Écoute, ô Dieu ! ma voix, quand je me plains ; garde ma vie de la crainte de l'ennemi.

3
אֲמֵר amer [H4751](#) דְּבַר parole [H1697](#) חֶצֶם flèche [H2671](#) דְּרָכֹו son-chemin [H1869](#) לְשׁוֹנָם à-langue [H3956](#) כַּחַרְבַּי comme-épée [H2719](#) שְׁנִנֵּי aiguïser [H8150](#) אֲשֶׁר qui

Cache-moi loin du conseil secret des méchants, et de la foule tumultueuse des ouvriers d'iniquité,

4
יִירָאוּ : craindre [H3372](#) וְלֹא et-ne...pas [H3808](#) יִלְהוֹוֹ enseigner [H6597](#) פְּתָאֵם soudainement [H8535](#) תָּם intègre [H4565](#) בְּמִסְתָּרֵימ dans-cachette [H4565](#) לִירוֹת pour-tirer

Qui ont aiguïté leur langue comme une épée, ajusté leur flèche, – une parole amère,

5
יִרְאֶה־ il-verra [H7200](#) מִי qui [H4310](#) אָמְרוּ ils-ont-dit [H0559](#) מוֹקְשִׁים de-piège [H4170](#) לְטַמּוֹן à-cacher [H2934](#) יִסְפְּרוּ raconter [H2934](#) רָע mauvais [H1697](#) דְּבַר parole [H1697](#) וְלִמּוֹ à-(*) [H2388](#) יַחְזִיקוּ־ être-fort [H2388](#)
לְמוֹ : à-(*)

Pour tirer de leurs cachettes contre celui qui est intègre : soudain ils tirent sur lui, et ils ne craignent pas.

6
עֲמֹק : profond [H6013](#) וְלֵב et-cœur [H0376](#) אִישׁ homme [H7130](#) וְקֶרֶב et-milieu [H2664](#) מְחַפֵּשׁ de-chercher [H2665](#) תַּפְשׁ délivrance [H8552](#) תִּמְנֶה achever [H2664](#) עוֹלָת injustice [H2664](#) יַחְפְּשׁוּ chercher

Ils s'affermissent dans de mauvaises choses, ils s'entretiennent ensemble pour cacher des pièges ; ils disent : Qui le verra ?

7
מְכוֹתָם : de-plaie [H4347](#) הָיָו le-être [H1961](#) פְּתָאֵם soudainement [H6597](#) תֵּן flèche [H2671](#) אֱלֹהִים Dieu [H0430](#) וַיִּלְמֶד et-enseigner

Ils méditent des méchancetés : Nous avons fini ; la machination est ourdie. L'intérieur de chacun, et le cœur, est profond.

וַיִּכְשִׁילֻהוּ	עָלִימוֹ	לְשׁוֹנָם	יִתְנַדְּדוּ	כָּל-	רָאָה	בָּם:	8
et-trébucher	sur	à-langue	fuir	tout	voir	(*)	
H3782		H3956	H5074	H3605	H7200		

Mais Dieu tirera sa flèche contre eux : soudain ils sont blessés ;

וַיִּירָאוּ	כָּל-	אָדָם	וַיְנַדְּדוּ	פֶּעַל	אֱלֹהִים	וּמַעֲשָׂהוּ	הַשְׂכִּילוֹ:	9
et-craindre	tout	homme	et-déclarer	œuvre	Dieu	et-de-œuvre	le-comprendre	
H3372	H3605	H0120	H5046	H6467	H0430	H4639		

Et leur langue les fera tomber les uns par-dessus les autres ; tous ceux qui les voient s'enfuiront.

יִשְׁמַח	צַדִּיק	בִּיהוָה	וַתִּסָּה	בּוֹ	וַיִּתְהַלָּלוּ	כָּל-	יִשְׂרָאֵל	לֵב:	10
il-se-réjouira	juste	dans-l'Éternel	et-se-réfugier	(*)	et-louer	tout	droit	cœur	
H8055	H6662	H3068	H2620			H3605	H3477		

Et tous les hommes craindront, et ils raconteront les actes de Dieu, et considéreront son œuvre.